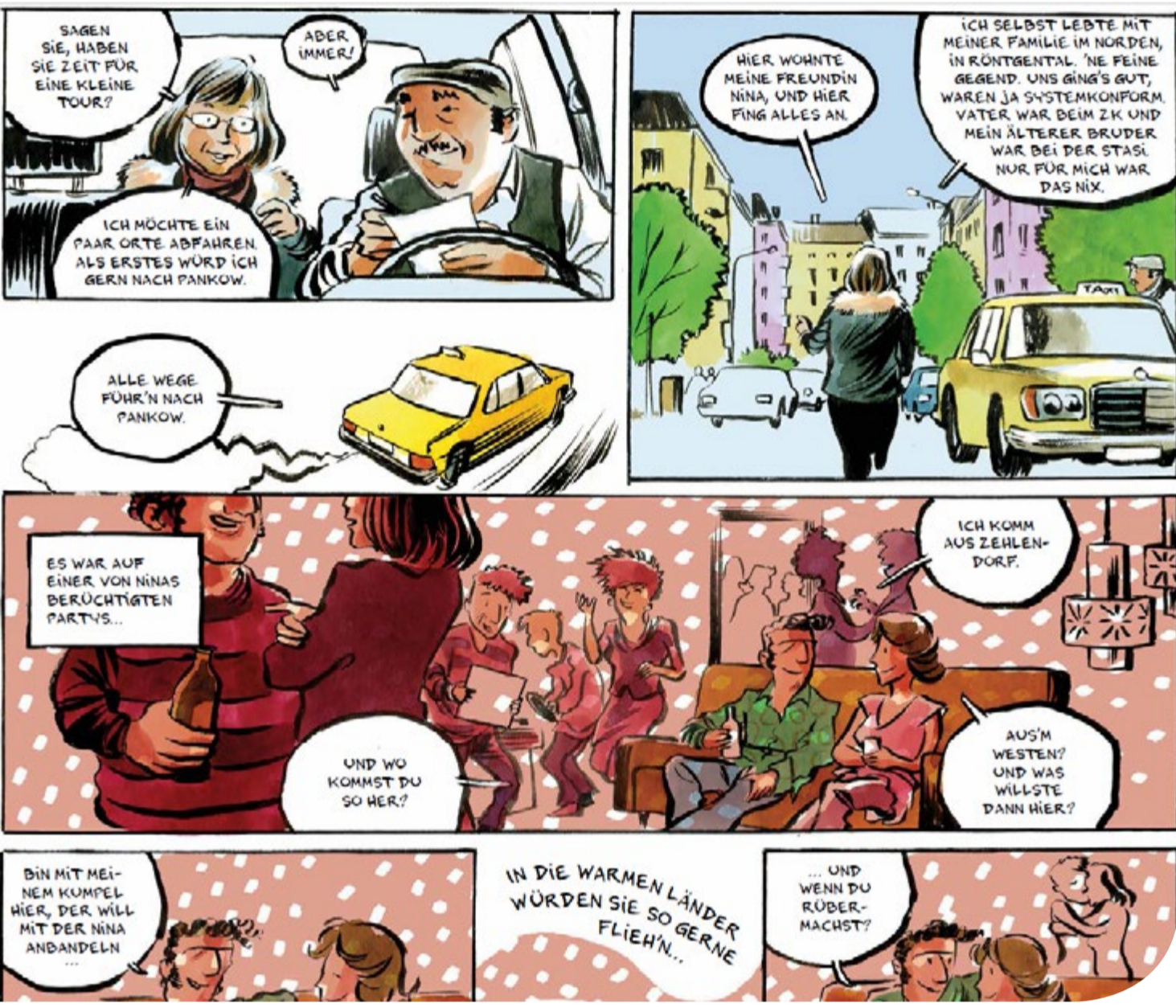




תאטרון דמוקרטיה - יוליאנה רבנטיש © Felicitas von Lutzau



מיתוסים ברלינאים © Carlsen Verlag/Reinhard Kleist



השוודים © David Kaplan



Sweet Occupation © Resling



נקודת היפוך © Gesher Theater



ערכת עזרה ראשונה © Train Theater Jerusalem



אישה בורחת מבשורה © Schauspiel Frankfurt

קורסי גרמנית בתל אביב וירושלים

ללמוד ולהנות - גרמנית בקיץ

למה לא לנצל את חודשי הקיץ החמים וללמוד גרמנית בכיתה ממוזגת ונעימה?
 טרימסטר הקיץ יתחיל בתל אביב ב-19.06.23 ובירושלים ב-30.06.19 - **ההרשמה החלה!**
מידע נוסף והרשמה: ירושלים 02-6508500 תל אביב 03-6060503
 בין התאריכים 16-21.6 יתקיימו בתל אביב קורסים על קצה המזלג וייתנו ייעוץ ללימודים בגרמניה על ידי שירות החילופין האקדמי הגרמני DAAD, אין צורך להירשם מראש.

02.06 ראשון | פילוסופיה | ירושלים

תיאטרון דמוקרטיה

המהות האמיתית של הדמוקרטיה ממומשת בפעולה שמתגברת על החלוקה של המרחב הפוליטי לשחקנים אקטיביים ולקהל. בהתאם לכך המודל המקביל של הדמוקרטיה אינו התיאטרון, עם החלוקה לשחקנים מצד אחד ולצופים מצד שני, אלא האסיפה - מסגרת שבה אף אחד אינו מעמיד פנים ואינו משחק עבור אף אחד. מסגרת שבה כל המשתתפים מעורבים בפעולה משותפת.

יוליאנה רבנטיש היא פרופסור לפילוסופיה ולאסתטיקה בבית הספר הגבוה לציבור באופנבך. בהרצאתה היא תדון בביקורת של מודל הדמוקרטיה ובעקבות שלה בעולם המודרני של תיאטרון ואמנות. **באנגלית, הכניסה חופשית.**

סדנאות האמנים תלפיות, רחוב האומן 26, בשעה 18:00

03.06 שני | תיאטרון | תל אביב

בחוף לפני הדלת

מחזהו הידוע של **ולפגנג בורכרט** על חייל גרמני החורג מהשבי בסיביר ומגלה כי אין לו באמת לאן לשוב בבימויו של **מתיאס גהרט** (תיאטרון קרפלד). **שפה: עברית**

תיאטרון תמונע, רח' שובציני 8, בשעה 20:00

04.06 שלישי | אמנות | תל אביב

פתיחת הערוכה:

מיתוסים ברלינאים

התערוכה מציגה שבע נובלות גראפיות מתוך הקובץ "מיתוסים ברלינאים" פרי עטו של מאיר הקומיקס עטור הפרסים **רינהרד קלייטס**. הקובץ מבוסס על סיפורים בני מעל לארבע מאות שנה המקושרים למרחב העירוני של ברלין. קלייטס בדה מליבו את סיפור המסגרת: דמות של נהג מונית המסיע תיירים ברחבי העיר ברלין תוך כך כן מספר להם על המיתוסים של האתרים שהם מבקרים בהם. בשילוב עם סיפוריהם האישיים של התיירים נוצר מדרוך טיולים ייחודי. התערוכה תינעל באוגוסט.

לרגל פתיחת התערוכה נציג יחד עם **הוצאת קרן** את הרומן הגרפי "המתארגן" מאת **רינהרד קלייטס** שיצא לאור לאחרונה בעברית. בנוכחות המתרגמת **תמי לימון**.

מכון גתה, רח' ויצמן 4, בשעה 17:00

07/09.06 שישי/ראשון | תיאטרון | תל אביב

השוודים

במשפחת האצולה הגרמנית פון מור, הבן הצעיר פרנץ חורש מזימות נגד אחיו קרל, במגמה לרשת את מקומו, מעמדו ולזכות בלב אוהבתו. מזימתו מצליחה, והוא ממנה את בנו הבכור והאהוב. כנקמה הופך קרל למורד, ויוצא עם חבורה של סטודנטים לשעבר למסע של שוד, ביזה ואונס ברחבי גרמניה. מחזה הנעורים של אחד משני הקלאסיקונים הגרמניים הגדולים, **פרידריך שילר** - מן הפסגות של הדרמה האירופית - הועלה לראשונה ב-1782, ומוצג ב**תמונע** בככורה ישראלית מקצועית.

מאת: **פרידריך שילר** / בימוי: **מתיאס גהרט** / **בעברית**

תיאטרון תמונע, רח' שובציני 8, בשעה 20:00

10.06 שני | ספרות | תל אביב

שיח רדיוני:

אפרים קישון בגרמניה

הסאטירות שכתב **אפרים קישון** הגיעו לראש רשימת רבי המכר בגרמניה כבר בשנות השבעים של המאה שעברה. כיצד ניתן להסביר את הצלחתו המסחררת של הסופר הישראלי ב"ארצם של הרוצחים"? ההיסטוריונית **סיליה בהרה** תבחן את דרכו של קישון בגרמניה ותשוחח על מערכת היחסים שלו עם מוציאים לאור ועיתונאים, עם קוראים ומבקרים ועל קישון האדם הפוליטי שהתבטא שוב ושוב באופן מעורר מחלוקת בעניין היחסים בין גרמניה לישראל והסכסוך במזרח התיכון.

מנחה: **מיכאל אלם**. הערב יתנהל **בשפה הגרמנית**.

מכון גתה, רח' ויצמן 4, בשעה 19:00

17.06 שני | ספרות | תל אביב

במסגרת "טקסטים למען העתיד":

ליזי דורון: Sweet Occupation

מדובר בספר יוצא דופן. במקור הוא נכתב בעברית אך התפרסם בגרמנית בלבד. כעת הספר יוצא לאור בעברית במסגרת הסדרה "טקסטים למען העתיד" בשיתוף **הוצאת רסלינג** - סוף סוף הוא נגיש לקהל הקוראים דובר העברית שעבורו נכתב. הספר מתאר את התקרבותה של **ליזי דורון** לתנועת "לוחמים לשלום" ואת מאבקם המשותף והלא אלים של ישראלים ופלסטינים למען השלום. **האירוע יתקיים בעברית. הכניסה חופשית.**

צוזאמן בר קפה הופעות, רחוב רענן 3, בשעה 20:00

18.06 שלישי | סרט | ירושלים

שטפן צוויג: פרידה מאירופה

בימוי: מריה שרדה, 106 דקות, אוסטריה/גרמניה, 2016, גרמנית עם כתוביות באנגלית.
 דרך חמש אפיוזות המתרחשות בזמן גלותו של שטפן צוויג בדרום אמריקה ובשנים הדומטיות שלפני מלחמת העולם השנייה ובמהלכה, מתארת הבמאית מריה שרדה את הפרידה של צוויג מביתו התרבותי. היא מציגה את צוויג ברגעים אנושיים, ובאותה דייקנות פסיכולוגית שאפיינה את הסופר עצמו, היא משרטטת את התפתחות ההכרה בדבר חורבנו של העולם הישן ואת ההשלכות הטרגיות של הכרה זו. בשנת 1942 שם צוויג קץ לחייו עם רעייתו.

במסגרת הסדרה "נשים מאחורי המצלמה" עם DAAD. **הכניסה חופשית.**

מכון גתה, רח' סוקולוב 15, בשעה 19:00

18/19.06 שלישי/רביעי | תיאטרון | תל אביב

נקודת היפוך - בכורה ישראלית

זוג גרמנים משכילים ותרבותיים, אוהבי אמנות, חוגגים את חג המולד. בין האורחים מופיע בביתם אדם זר. האם הוא מי שהוא מציג את עצמו או שמא העבר הגרמני האפל שוב נוקש בדלת? במהלך ארוחה משפחתית חמה, מאתגרים הערכים הליברלים של בני הזוג על הבמה, כמו גם של הקהל היושב באולם.

המחזה תורגם במיוחד **לפסטיבל יפו** ויעלה לראשונה בישראל בהשתתפות שחקני **תיאטרון גשר**. מחבר המחזה **רולנד שימלפפניג** הוא מחשובי המחזאים הגרמניים בני ימינו. **ההצגה בעברית.** בימוי: **אנדראס מרץ-ראיקוב** / תרגום מגרמנית: **אורי שני**

האנגר תיאטרון גשר, רחוב אילת 11, יפו, בשעה 21:00

20.06 חמישי | תיאטרון | תל אביב

ערכת עזרה ראשונה - תיאטרון חפצים לכולם

יצר התיאטרון הישראלי **שחר מרום** (תיאטרון הקרון ירושלים) ואמני תיאטרון הבובות מגרמניה, **פלוריאן פיילד ואנטיה טופר** (שטוטגרט), פיתחו ערכת עזרה ראשונה וירטואלית הנותנת השראה לרעיונות למשחקי תיאטרון לילדים קטנים ממשפחות מוחלשות. בדומה לערכת עזרה ראשונה אמיתית גם ערכה זו מכילה את היצוד ההכרחי הנדרש: חפצים המאפשרים להעלות באמצעותם הצגות קצרצרות. הילדים זקוקים לחפצים פשוטים בלבד ולמשאב הקיים בשפע אצל ילדים באשר הם: כוח הדמיון. הרעיונות של ערכת העזרה הראשונה מנוסחים במודע באופן המאפשר לאחרים ליישם אותם בקלות. סרטונים עם הסברים נשלחים לכל מי שמעוניין לסייע לילדים בניג ילדים שאינם מצוידים הכלכה לממש את זכותם לשחק ולפתח את הדמיון.

במסגרת יום הפליט הבינלאומי בשיתוף פעולה עם מרכז 1:1.

1:1 מרכז לאמנות ופוליטיקה, רח' השרון 4, בין השעות 16-19:00

05.07-29.06 שבת-שישי | מוסיקה | תל אביב

צליל מעודכן 2019

במסגרת צליל מעודכן, פסטיבל בינלאומי למוזיקה קאמרית עכשווית, יציע אנסמבל מוזיקפאבריק למוזיקה עכשווית מהעיר קלן, לראשונה בישראל את היצירה האגדית "מיקרופוני" שחיבר קרל היינץ שטוקהאוזן בשנים 1964-1965. שטוקהאוזן ידוע בזכות יצירותיו האלקטרוניות וביצירות האוונגרד שחיבר. מיקרופונים, חפצים פאסיביים בד"כ, יוצקים ביצירה שלל נגינה לכל דבר. בקונצרט נוספים של ההרכב יונגו יצירות של **רבקה סאונדרס, סטיב ריין וג'ון קובי**. וגם של מלחינים ישראלים כמו יאיר קלרטג ומרדכי סתר. כל המידע והתאריכים יפורסמו בקרוב בתוכנית הפסטיבל.

עוד במסגרת הפסטיבל: סמינר מוזיקולוגי בן שלושה ימים בהנחיית המוזיקולוג **אסף שלג** במכון גתה.

התיבה, שד' ירושלים 19, יפו

30.06 ראשון | תיאטרון | תל אביב

אישה בורחת מבשורה

כאשר בן נשלח למלחמה, מה נותר לאימו לעשות? רק לחכות. לחכות ולראות אם יחזור בחיים, או שמא בוקר אחד קצין יתנדף על דלתה עם הבשורה הנוראה מכול: בנה עופר נהרג. אבל אורה היא לא אישה כזאת. היא מסרבת למלא את תפקידה, מסרבת להיכנע להיגיון של המלחמה. היא בורחת במחאה. היא מאמינה כי בנה יהיה בטוח כל עוד הבשורה הרעה לא תשיג אותה.

את תפקידה של אורה בהצגה מגלמות ארבע שחקניות וכך נוצרת דמות מגוונת. זוהי הפקה רגישה המשמרת את מורכבותו הפסיכולוגית של הרומן. ההצגה בגרמנית עם כתוביות בעברית.

בימוי: **ג'סיקה גלאזה, תיאטרון שאושפיל פרנקפורט.**

בתום ההצגה יתקיים ריש שב בהשתתפות הסופר **דויד גרוסמן. באנגלית.**

תיאטרון גשר, שדרות ירושלים 9, יפו, בשעה 20:00

בנוסף

תערוכות:

עד 30.06

ענייני משא ומתן

סטודנטים לאמנות ממכללת **שנקר** ומהאוניברסיטה **לאמנויות בברלין** יצרו כרזות שבהן הם מציגים תהליכי שלום והסכמים באופן גרפי. **הנינג ואנגברט** (האוניברסיטה לאמנויות), **איציק רנט ודקל בוברוב** (שנקר) סייעו להם בעבודתם הספרייה המרכזית ע"ש זלמן ארן, קומה א', אוניברסיטת בן גוריון, באר שבע